

Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 115.

Vydána dne 27. prosince 1923.

Obsah: **238.** Prozatímní obchodní dohoda mezi republikou Československou a Řeckem.

238.

Prozatímní obchodní dohoda
mezi republikou Československou a Řeckem ze dne 10. ledna 1923.

JMÉNEM REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ.

JMÉNEM REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ

A KRÁLOVSTVÍ ŘECKÉHO

BYLA SJEDNÁNA TATO PROZATÍMNÍ OBCHODNÍ DOHODA:

Accord commercial provisoire.

Le GOUVERNEMENT HELLÉNIQUE et le GOUVERNEMENT TCHÉCOSLOVAQUE animés du désir de faciliter les relations commerciales existant, et à établir et élargir entre les deux Pays, ont décidé de conclure un accord commercial provisoire.

A cet effet les soussignés dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs ont convenu ce qui suit:

Article I.

Vu que l'importation en Tchécoslovaquie de certains articles, produits grecs, n'est permise qu'avec l'autorisation du Gouvernement Tchécoslovaque, celui-ci s'engage à concéder l'entrée en Tchécoslovaquie des contingents énumérés dans l'annexe A, qui forme une partie intégrante de la présente convention. Les contingents annuels fixés dans cette liste seront répartis entre les trimestres de l'année pour laquelle ils auront été accordés, étant entendu que, si l'importation d'un trimestre demeure inférieure au quart du contingent,

(Překlad.)

Prozatímní obchodní dohoda.

VLADA ČESKOSLOVENSKÁ a VLÁDA ŘECKÁ, proniknuty přáním po usnadnění obchodních styků stávajících i všech, které mají býti navázány a rozšířeny mezi oběma zeměmi, rozhodly se uzavřítí prozatímní obchodní dohodu.

K tomu cíli podepsaní, řádně zplnomocnění svými vládami, shodli se na tomto:

Článek I.

Ježto dovoz některých druhů zboží, výrobků to řeckých, není do Československa dovolen než s povolením vlády československé, zavazuje se tato, že dovolí do Československa dovoz kontingentů vypočtených v příloze A, která tvoří nedílnou část této smlouvy. Roční kontingenty stanovené v tomto seznamu budou rozděleny na čtvrtletí roku, pro který byly poskytnuty, při čemž ovšem, nedosáhne-li dovoz jednoho čtvrtletí čtvrtiny kontingentu, příslušný rozdíl bude započten do kontingentu čtvrtletí následujícího.

la différence en sera ajoutée au contingent du trimestre suivant.

Les produits et marchandises Helléniques énumérées dans l'annexe A jouiront à leur entrée en Tchécoslovaquie de la clause de la nation la plus favorisée, y compris les faveurs accordées ou à accorder postérieurement à des articles similaires d'autres pays et en particulier en ce qui concerne la réduction ou abolition des coefficients existant actuellement.

Article II.

Par contre le Gouvernement Hellénique s'engage à accorder le traitement de la nation la plus favorisée y comprises toutes les faveurs accordées ou à accorder par le tarif douanier conventionnel aux marchandises Tchécoslovaques énumérées dans l'annexe B faisant partie intégrante de la présente convention.

Article III.

Le Gouvernement Tchécoslovaque prend acte de l'abolition des restrictions d'importation qui touchaient les produits Tchécoslovaques. D'autre part dans le cas, où le Gouvernement Hellénique établirait à l'avenir une restriction ou prohibition quelconque d'importation d'une ou plusieurs marchandises énumérées dans l'annexe B de la présente convention, il s'engage à entrer en négociations avec le Gouvernement Tchécoslovaque en vue de rendre ces restrictions le moins préjudiciables possible à l'exportation Tchécoslovaque.

Article IV.

Le Gouvernement Tchécoslovaque s'engage à ce que Sa Régie des tabacs en faisant des achats de tabac de cigarettes pour satisfaire à ses besoins, donnera la préférence aux tabacs grecs aux conditions suivantes:

1. aux tabacs provenant de la Vieille Grèce ou des îles (Samos) jusqu'à concurrence de 700.000 kilos par an,

2. aux tabacs provenant de la Nouvelle Grèce (Macédoine) jusqu'à concurrence d' 1,300.000 kilos par an,

tout ceci à condition:

1. que ces tabacs lui soient offerts,

2. que cette offre soit faite à des prix et à d'autres conditions qu'elle trouverait satisfaisantes par rapport aux conditions qu'on lui ferait au sujet de tabacs d'autres prove-

Výrobky a zboží řecké vyjmenované v příloze A budou požívati při svém vstupu do Československa nejvyšších výhod, v to počítaje výhody již přiznané nebo které budou přiznány později podobným druhům zboží jiných zemí a zvláště pak, pokud jde o snížení nebo zrušení nyní stávajících koeficientů.

Článek II.

Naproti tomu řecká vláda se zavazuje poskytnouti nakládání dle nejvyšších výhod, včetně všech výhod přiznaných či které budou přiznány celním smluvním sazebníkem, zboží československému vypočtenému v příloze B, která tvoří nedílnou část této smlouvy.

Článek III.

Vláda československá bere na vědomí zrušení dovozních omezení, která se týkala československých výrobků. S druhé strany zavazuje se vláda řecká, že jestliže by zavedla v budoucnu jakékoli dovozní omezení nebo zákaz dovozu jednoho nebo více druhů zboží, vypočtených v příloze B této smlouvy, vstoupí v jednání s vládou československou, aby tato omezení nebo zákazy způsobily co nejméně újmy československému vývozu.

Článek IV.

Vláda československá se zavazuje, že československá tabáková režie dá při nákupech cigaretového tabáku k hrazení své potřeby přednost tabákům řeckým za následujících podmínek:

1. tabákům pocházejícím ze Starého Řecka nebo z ostrovů (Samos) až do výše 700.000 kg ročně,

2. tabákům pocházejícím z Nového Řecka (Macedonie) až do výše 1,300.000 kg ročně,

a to s podmínkou:

1. že tabáky tyto budou jí nabídnuty,

2. že tato nabídka bude učiněna za cen a ostatních podmínek, které shledá vyhovujícími vzhledem k podmínkám, které by jí byly učiněny, pokud jde o tabáky jiného původu

nances et dont l'achat pourrait être envisagé par elle pour la fabrication de cigarettes Tchecoslovaques.

Par contre le Gouvernement Hellénique déclare expressément:

1. que les maisons Tchecoslovaques sont libres à participer à l'adjudication des commandes de cartes à jouer de luxe et des allumettes dans les mêmes conditions que les autres maisons étrangères,

2. que les marchands de tabac grecs sont libres d'acheter les papiers à cigarettes en Tchecoslovaquie dans les mêmes conditions que dans les autres pays,

3. que dans le cas où l'importation d'alcool serait permise en Grèce pour un temps limité, les importateurs Tchecoslovaques seront traités sur le même pied que tout autre importateur.

Article V.

Les deux Parties Contractantes pourront exiger que les produits et marchandises importés sur leur territoire soient accompagnés d'un certificat d'origine, délivré par les Chambres de Commerce ou autres autorités compétentes.

Article VI.

Cet accord sera ratifié et entrera en vigueur quinze jours après l'échange des ratifications qui aura lieu à Athènes.

L'accord restera obligatoire pendant six mois à partir du jour de son entrée en vigueur.

Après l'expiration de ce délai il sera prolongé par voie de tacite reconduction et à partir du jour de sa dénonciation par une des parties contractantes il restera en vigueur encore trois mois.

Fait en double exemplaire à Athènes le vingt huit Décembre 1922 — dix Janvier 1923.

A. Alexandri m. p.
Charles Mečíř m. p.

a na jichž nákup by pro výrobu československých cigaret mohlo býti pomýšleno.

Naproti tomu vláda řecká prohlašuje výslovně:

1. že firmy československé mohou se volně účastniti soutěže při objednávkách hracích karet přepychových a zápalek za týchž podmínek jako jiné firmy cizozemské,

2. že řečtí obchodníci s tabákem mohou svobodně kupovati cigaretové papíry v Československu za týchž podmínek jako v jiných zemích,

3. jestliže by byl dovolen do Řecka pro omezenou dobu dovoz alkoholu, že s dovozci československými bude nakládáno stejně jako s každým jiným dovozcem.

Článek V.

Obě smluvní strany budou moci žádati, aby výrobky a zboží dovážené do jejich území byly provázeny osvědčením o původu, vydaným obchodními komorami nebo jinými příslušnými úřady.

Článek VI.

Tato dohoda bude ratifikována a vstoupí v působnost čtrnáct dní po výměně ratifikací, k níž dojde v Athénách.

Dohoda bude závaznou po šest měsíců ode dne, kdy nabude působnosti.

Po uplynutí této lhůty bude bez dalšího prodloužena a ode dne výpovědi jednou ze smluvních stran zůstane ještě tři měsíce v působnosti.

Vyhotoveno dvojmo v Athénách, dne dvacátéhoosmého prosince 1922 — desátého ledna 1923.

A. Alexandri v. r.
Karel Mečíř v. r.

Annexe A.

Classe du tarif dou- nier Tcheco- slovaque	Genre de produit	Contingent
9 b	Figues sèches:	
	1. En boîtes, caissettes ou petits paniers.	
	2. En chapelets au autre- ment conditionnées..	Kilos 6.720.000
10	Raisins secs en grains et grappes; raisins de Corinthe,	Kilos 2.000.000
		Kilos 500.000
104	Huile d'olive, etc.	
108 b	Liqueurs, essences de punch et autres spiri- tueux distillés, addi- tionnés de sucre ou d'autre substance; eau de vie de France	Kilos 15.000
109	Vins, vins de fruits, moût de raisins et de fruits, jus de fruits et de baies non conden- sées; hydromel, en tonneaux	Hectol. 20.000
109 a	Vins doux pharmaceu- tiques (Medicinal-Wei- ne), vins Muscats (Sa- mos-Weine) blancs ou rouges contenant de sucre plus de 220 gr. par litre alcool 14½— 15° par volume, si pos- sible jusqu'à 17° dont 6 degrés par fermenta- tion, extrait sec réduit minimum 28 grammes par litre.	
	Vins Muscats de raisins Muscats (Samos-Wei- ne) pays d'origine: Samos, Patras, Eubée et Cephalonie. Ca- ractéristiques spéci- aux: sucre plus de 180 par litre, alcool 15°, goût caractéristique Muscat	Hectol. 15.000
		Hectol. 3.000
	Vermuth	
	A. Alexandri m. p. Charles Mečír m. p.	

Annexe B.

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droits en espèce métallique général convent.
20	b Malt	100 oeq.	120 100
61	a Marbres, dalles et pier- res brutes, pierres ty- pographiques et litho- graphiques, silex, bo- rax à l'état naturel, pierres à aiguiser et		

Příloha A.

Sazební číslo čs. cel. tarifu	Druh výrobku	Kontingent
9 b	Fíky sušené:	
	1. v krabíčkách, bedničkách nebo v košíčkách	
	2. ve věncích nebo jinak balené	kilogramů 6.720.000
10	Vinné bobule a hrozny sušené, korintky	kilogramů 2.000.000
		kilogramů 500.000
104	Olej olivový atd.	
108 b	Likéry, punšové trestí a jiné lihové tekutiny pálené, s přísadou cu- kru nebo jiných látek, francovka	kilogramů 15.000
109	Víno, ovocné víno, vinný a ovocný mošt, šťávy z plodů, ovoce a bobulí, nezahuštěné; medovi- na v sudech	hektolitřů 20.000
109 a	Vína sladká léčivá (vína medicinalní), vína mu- škátová (vína samos- ská), bílá či červená, obsahující více než 220 g cukru na litr při obsahu 14½ až 15° al- koholu, případně mož- no-li až 17° objemo- vých, z nichž 6° vznik- lo kvašením, suchého výtažku nejméně 28 g na litr.	
	Vína muškátová z mu- škátových hroznů (ví- na samosská) země původu: Samos, Pa- tras, Euboia a Kefa- lonie. Zvláštní znaky: cukru více než 180 na litr, 15° alkoholu, charakteristická chuť muškátová	hektolitřů 15.000
		hektolitřů 3.000
	Vermuth	
	A. Alexandri v. r. Karel Mečír v. r.	

Příloha B.

Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Clo v kovov. peněz. gener. smluvní
20	b Slad		100 oka	120 100
61	a Mramor, dlaždice a ká- men nezpracované, ka- meny typografické a litografické, křemen, borax v přírodním sta- vu, kameny na brouše-			

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droit en espèce métallique général convent.	Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Clo v kovov. peněz. gener. smluvní
	pierres à repasser les rasoirs, les couteaux, ceux en morceaux ou en meules, pierres meulières pour moulin à vapeur, cerclées ou non en fer, terre argi- leuse de toute sorte, terre de bruyère, terre réfractaire, houille ou lignite, terre à potier, chromite, émeri, pier- re à chaux en bloc, granit, ophite, sable, matières propres à la fabrication du verre, chaux (vive), pierres précieuses non mon- tées, soufre à l'état d'extraction ou soufre en poudre, en canon ou dans toute autre forme, magnésite, autres matières miné- rales brutes non dé- nommées et sable de différentes couleurs .100 ocq. exempt					ní a obtahování břitev a noží, v kusech či kotoučích, mlýnské ka- meny pro parní mlýny se železnými obručemi nebo bez nich, jíl vše- ho druhu, zahradnická prst', hlína šamotová, uhlí kamenné a hnědé, hlína hrnčířská, chro- mit, smírek, vápe- nec v kusech, žula, ofit, písek, hmoty k výrobě skla, vápno (nehašené), draho- kamy nevsazené, síra v přírodním stavu, v prášku nebo kusech nebo v jakékoli jiné for- mě, magnésit, jiné surové nerosty zvláště nejmenované a různó- barevný písek100 oka beze cla beze cla		
63	b Plaques en fonte, de fer forgé ou d'acier, de toutes dimensions, fers d'angle ou cor- nières en fer, tôles métalliques (feuilles de fer laminé ou de fer blanc), fer feuil- lard, barres en fonte, en fer forgé ou en acier pour chemins de fer, rails et pla- ques de jonction, éclisses, vis, aiguilles, clous et autres pièces servant exclusivement à la construction des chemins de fer, en fonte, en fer forgé ou en acier; ressorts en fil de fer pour meu- bles, ressorts, roues en acier et ponts en fer pour chemins de fer100 ocq. 4 exempt			63	b Desky litinové, z kujného železa nebo ocele, všech rozměrů, železo úhlo- vé nebo úhelníky, ko- vové plechy (lísty z válcovaného železa ne- bo cínovaného plechu), obručové železo, tyče litinové, z kujného že- leza neb z ocele pro železnice, kolejnice, stoličky a spojky, šrouby, výhybky, hře- by a jiné předměty, sloužící výlučně k stavbě drah, z litiny, kujného železa nebo ocel, drátěná péra pro nábytek, péra, ocelová kola a železné mosty železniční100 oka 4 beze cla			
72	a Fils pour télégraphes ou pour tout autre usage, de toutes espèces, en fer, acier ou cuivre, purs ou alliés à d'au- tres métaux, et fils de toute autre matière métalliques (à l'ex- ception des fils d'ar- gent et d'or compris dans les métaux ou- vrés, catégorie XVII), fils blancs et cordes pour instruments de			72	a Drát telegrafní nebo k jinému užití všeho druhu ze železa, ocele nebo z mědi, čistých nebo slitých s jinými kovy, a dráty z jaké- koliv jiné látky kovové (s výjimkou drátů stříbrných a zlatých, které jsou zahrnuty v kovech zpracovaných, kategorie XVII), cí- novaný drát a struny pro hudební nástroje,			

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droit en espèce métallique		Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Clo v kovov. peněz.	
			général	convent.					gener.	smluvní
	musique, limaille de fer et débris d'au- tres métaux100 ocq.		4	3			železné piliny a od- padky z jiných kovů..100 oka		4	3
80	— Huiles volatiles (essen- ces) 1' ocque		5	—	80	— Oleje prchavé (silice)..	1 oka		5	—
87	a Couleurs à l'huile100 ocq.		140	70	87	a Barvy olejové100 „			140	70
	b Couleurs à l'eau.....100 „		35	14		b Barvy vodové100 „			35	14
	c Vernis à l'alcool, à l'huile, ou à l'essence de térébenthine100 „		210	105		c Fermež s lihem nebo s olejem nebo s ter- pentinem100 „			210	105
88	a Cirage pour cuir, chaus- sures et parquets100 „		105	70	88	a Leštadlo na kůži, obuv a parkety100 „			105	70
89	a Toutes autres couleurs terreuses ou minéra- les à l'état solide telles que minium, céruse, litharge, sulfate de baryum100 „		14	7	89	a Všechny ostatní barvy zemité a minerální v pevném stavu jako minium, běloba olo- věná a klejt olověný, siran barnatý100 „			14	7
89	b Couleurs autres, végé- tales ou animales, non dénommées100 „		40	—	89	b Barvy jiné, původu rostlinného či živo- čišného zvláště ne- jmenované100 „			40	—
90	— Parfumerie à l'alcool ou à l'eau, vinaigres, pommades, huiles, sa- vons, poudres, pâtes pour usages divers (tous ces produits aromatiques), plantes et bois de senteur, parfum en sachets de tissus divers, fards, pâte de perles car- bonées, poudre et au- tres articles de toilette sous n'importe quelle forme 1' ocq.		5	2-50	90	— Voňavky lihové neb vo- dové, octy, pomády, oleje, mýdla, pudry, krémy k různému užití (všechny tyto výrobky aromatické), voňavé byliny a vo- ňavá dřeva, voňavky v obálkách (sachets) z libovolných tkanin, líčidla, perlový krém, pudr a jiné předměty toaletní v jakékoliv formě 1 „			5	250
95	a Colle de poisson ordina- re, celle de peaux, colle d'os et colles autres de toute espèce liquides ou solides .100 ocq.		40	—	95	a Klih rybí obyčejný, klih z kůže kostí a jiné klihy všeho dru- hu tekuté neb pevné.100 „			40	—
98	a Cire à cacheter100 „		120	—	98	a Pečetní vosk100 „			120	—
98	b Cire en pains, en pla- ques ou en masses pour cacheter les bou- teilles100 „		20	—	98	b Vosk v bochnících, de- skách nebo kusech, k pečetění lahví100 „			20	—
102	a Encre à écrire ou à dessiner, liquide100 „		70	28	102	a Inkoust ku psaní nebo kreslení, tekutý100 „			70	28
102	b Encre à écrire ou à des- siner, en poudre ou en tablettes100 „		140	105	102	b Inkoust ku psaní nebo kreslení v prášku nebo v tabletách ...100 „			140	105
102	c Encres grasses typo- graphiques ou litho- graphiques100 „		56	21	102	c Mastné barvy typogra- fické nebo litografí- cké100 „			56	21
103	a Carbonate de potasse, carbonate de soude, soude caustique pour la fabrication du sa- von et du verre, ni- trate de potasse (nitre), chlorate de potasse ou de soude				103	a Uhličitan draselný, sod- ný, žíravý nátron k výrobě mýdla a skla, dusičnan drasel- ný (ledek obecný), chlоречан draselný nebo sodný k výro- bě střelného prachu,				

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droit en espèce métallique		Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Celo v kovov. peněz.	
			général	convent.					gener.	smluvní
	pour la fabrication de la poudre, chlorure de potassium, chlorure de chaux, sulfure de carbone, oléine et sulfate de cuivre ainsi que préparations chi- miques composées de sulfate de cuivre et d'autres matières des- tinées à combattre le peronospora (mildiou) 100 ocq.			exempt —			chlorid draselný, chlo- rové vápno, sirouhlík, olein, modrá skali- ce, jakož i chemické preparáty složené z modré skalice a jiných látek, sloužících k po- tírání peronospory ..100 oka		bezo cla —	
103	c Acides purs, c'est à dire acide sulfurique, acide chlorhydrique, acide nitrique, acide phéni- que et autres ana- logues ainsi que tous produits chimiques non dénommés	100	„	20 10			103 c Kyseliny čisté, to jest kyselina sírová, kyse- lina solná, kyselina dusičná, kyselina kar- bolová a jiné kyseliny analogické, jakož i všechny ostatní che- mické výrobky, zvlá- ště nejmenované	100	„	20 10
103	d Acides impurs, dits du commerce	100	„	10	exempt		103 d Kyseliny nečisté, tak zv. obchodní	100	„	10 bez cla
106	a Lait concentré, farine lactée avec ou sans sucre	100	„	100	35		106 a Mléko kondensované, v prášku s cukrem neb bez cukru	100	„	100 35
115	a Brodequins et souliers de tout genre en cuir pour hommes	l'ocque		10	—		115 a Polobotky a střevíce všeho druhu, kožené pro muže	1	„	10 —
116	a Chaussures pour fem- mes et enfants de tout genre en cuir ou tissus „			20	—		116 a Obuv pro ženy a děti, kožená neb látková všeho druhu	1	„	20 —
127	— Petits articles (bimbelo- teries) en os, en cor- ne, simples, sculptés ou ornés ainsi que ceux en os artificiel, en cellulose, gluten ou caséine	„		10	6		127 — Zboží galanterní z kosti, z rohoviny prosté, vy- řezávané neb zdobené, jakož i z kosti umělé, celuloidu, galalitu a kaseinu	1	„	10 6
130	c Cadres et baguettes pour cadres non plâtrés: 1. colorés ou vernis ...	100 ocq.		120	100		130 c Rámy a lišty na rámy nesádrované: 1. barvené nebo pokosto- vané	100	„	120 100
	2. dorés ou argentés ou verniss avec poudre métallique	100	„	200	160		2. zlacené nebo stříbře- né, nebo pokostované kovovým práškem ..	100	„	200 160
	Plâtrés: 1. colorés ou vernis ...	100	„	260	200		Sádrované: 1. barvené nebo pokosto- vané	100	„	260 200
	2. argentés ou dorés ou verniss avec poudre métallique	100	„	300	250		2. stříbřené nebo zlace- né, nebo pokostované kovovým práškem ..	100	„	300 250
131	— Jouets d'enfants en bois l'ocq			5	—		131 — Dětské dřevěné hračky	1	„	5 —
135	d Chaises en canne natu- relle ou en bois rond 100 ocq.			150	—		135 d Židle z přírodního ráko- su nebo z ohýbaného dřeva	100	„	150 —
137	a Sucre de betteraves, de canne, de raisin et de féculé, de tout genre et de toute densité ainsi que ses sirops ..	100	„	70	42		137 a Cukr řepný, třtinový, hroznový a škrobo- vý všeho druhu a ja- kékoliv hustoty, ja- kož i sirupy z nich ..	100	„	70 42

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droit en espèce métallique général convent.	Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Clo v kovov. peněz. gener. smluvní
146	Bière:			146	Pivo:			
	a en fûts ou autres réci- pients	100 oeq.	110 85		a v sudech neb jiných nádobách	100 oka	100 85	
	b en bouteilles de toute capacité	100 „	140 110		b v lahvičkách jakéhokoliv obsahu	100 „	140 110	
148 —	Note. L'alcool titrant plus de 92° centesimaux destiné à l'éclair- age ou au chauffage après dénaturation et importé conformément aux dispositions de la loi relative à la taxe sur l'alcool, est exempt du droit d'importation ainsi que de toute taxe ou de tout impôt de port, municipal ou local	100 „	exempt —	148 —	Poznámka: Denaturova- ný líh, obsahující více než 92 objemových stupňů, určený po de- naturaci ke svícení ne- bo topení a dováženy dle ustanovení zákona o dani z lihu, jest osvobozen od dovoz- ního cla, jakož i od poplatků a daní pří- stavních, obecních neb místních	100 „	beze cla —	
149 —	Liqueurs de toute sorte ..	100 „	350 175	149 —	Likéry všeho druhu ..	100 „	350 175	
159	a Tissus composés de fils teints, imprimés ou teints à l'huile, non spécialement dénom- més	100 „	300 120	159	a Tkaniny z příze barevné, potištěné nebo napou- štěné olejovou barvou, zvláště nejmenované ..	100 „	300 120	
162	a Tissus veloutés (tissus façon velours, pe- luche), cretonne, sa- tins, piques	l'ocque	3 2	162	a Tkaniny sametové (tka- niny po způsobu sam- etů, plyšů), kreton, satín, piqué	1 „	3 2	
162	b Jarretières, rubans, fran- ges simples, tissus pour rideaux, mousseli- nes (sankoulia) indi- ennes, espagnoles, pompadour, indiennes ayant plus de 56 fils, rubans pour orne- ments de tête (tsem- peria), bas etc., cou- pures de tissus de coton, à l'exception du madapolan	„	5 2-10	162	b Podvazky, stuhy, třásně prosté, záclonové lát- ky, mušeliny (sanku- lia) indické, španělské, pompadour, perkal (in- dický) s více než 56 nitmi, stuhy k ozdobě hlavy (tsem- peria), punčochy atd., zbytky bavlněných tkanin s výjimkou madapolanu	1 „	5 2-10	
210	b Chapeaux bas pour hom- mes et enfants la pièce		4 2-50	210	b Klobouky pro muže a děti kus		4 2-50	
223	a Tous articles en terre cuite non vernissés...100 oeq.		3 —	223	a Veškeré zboží z pálené hlíny nepolované100 oka		3 —	
223	c Carreaux plats ainsi que carreaux artistiques comprimés pour le re- vêtement de façades . le mille		50 —	223	c Dlaždice ploché, jakož i lisované umělecké dlaždice na fasády...1000 kusů		50 —	
223	d Briques en ciment en tout ou en partie, ver- nissées ou non, colo- rées ou non et car- reaux en terre cuite pour dallage	100 oeq.	6 —	223	d Cihly částečně neb úplně cementové, polované nebo nepolované, bar- vené nebo nebarvené a dlaždice z pálené hlíny 100 oka		6 —	
223	e Briques réfractaires ..100 „		exempt —	223	e Ohnivzdorné cihly	100 „	beze cla —	
224	— Tous objets en terre cuite vernissés ou émaillés d'une seule couleur..100 „		14 5-60	224	— Všechny předměty z pá- lené hlíny polované nebo emailované, jednobarevné	100 „	14 5-60	
225	— Les mêmes de différen- tes couleurs	100 „	21 12-60	225	— Tytéž různobarevné ...100 „		21 12-60	

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droit en espèce métallique général convent.	Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Clo v kovov. peněz. gener. smluvní
236	Verres à glaces pour devantures ou autres usages polis ou non:			236	Zrcadlové sklo pro vý- klady a jiné účely, leštěné či neleštěné:			
	a non biseautés	100 ocq.	80 60		a nebroušené	100 oka	80 60	
	b biseautés	100 „	120 100		b broušené	100 „	120 100	
244	— Tous objets en fer forgé, en tôle ou en fer blanc, pour construction, che- mins de fer et autres usages (à l'exception de machines, des in- struments agricoles, des appareils scienti- fiques et des articles servant aux navires et à leur construction), limés ou non, étamés ou non, goudronnés ou non, vernis ou non, que le vernis contienne de la poudre métal- lique ou non	100 „	40 25	244	— Všechny předměty z kujného železa, z ple- chu železného nebo bílého, ke stavbě, pro železnice nebo k jiné- mu užití (s výjimkou strojů, hospodářských strojů, přístrojů vě- deckých a předmětů pro plavidla a pro zhotovení plavidel), pilované nebo nepilo- vané, cínované nebo necínované, natřené dehtem nebo bez ná- těru, pokostované ne- bo nepokostované, ať pokost obsahuje ko- vový prášek či ni- koliv	100 „	40 25	
245	— Les mêmes, polis ou brunis, dorés ou gal- vanisés; clous, vis et pointes de toute sorte, polis ou dorés	100 „	50 50	245	— Tytéž předměty brou- šené nebo leštěné, zlacené nebo pozinko- vané, hřebý, šrouby a hřebíky všeho druhu, broušené neb zlacené	100 „	50 50	
249	— Instruments et outils agricoles	100 „	exempt exempt	249	— Nástroje a přístroje ze- mědělské	100 „	beze cla beze cla	
252	a Pompes aspirantes ou foulantes, pompes à incendie en métal quelconque, machines agricoles et industriel- les et leurs pièces dé- tachées	100 „	„ „	252	a Pumpy na zdvih nebo na tlak, požární stří- kačky z jakéhokoliv kovu; stroje hospo- dářské a průmyslové a jich součástky	100 „	„ „	
260	a Tous articles en acier non dénommés	100 „	50 50	260	a Všechny ocelové před- měty zvláště nejme- nované	100 „	50 50	
261	a Articles en acier fin	100 „	200 —	261	a Předměty z jemné ocele	100 „	200 —	
261	b Aiguilles à coudre sans déduction de tare pour les enveloppes et les boîtes	l'ocque	2 2	261	b Jehly šicí, bez srážky tary na obálky a krabičky	1 „	2 2	
265	a Jouets d'enfants en plomb	„	5 —	265	a Dětské hračky olovené	1 „	5 —	
298	— Papier pour toiture, pa- pier de verre ou d'émeri et papier goudroné		exempt—	298	— Krycí lepenka, papír skelný nebo smírkový a papír dehtovaný ..		beze cla	
300	Papier à imprimer: a glacé ou non	100 ocq.	60 30	300	Papír pro tisk: a hlazený nebo nehlaze- ný	100 „	60 30	
	b commun non glacé, des- tiné exclusivement à l'impression des jour- naux	100 „	exempt—		b obyčejný nehlazený, určený výhradně k ti- sku novin	100 „	beze cla	

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droit en espèce métallique général convent.	Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Clo v kovov. peněz. gener. smluvní
301	— Papier à lettres, de tout format, papier parchemin et papier de teinture	100 ocq.	200 100	301	— Papír dopisní jakéhokoliv formátu, papír pergamenový a papírové čalouny	100 oka	200 100	
303	— Papier à écrire de toute couleur: a non glacé	100 „	50 30	303	Papír na psaní ve všech barvách: a nehlazený	100 „	50 30	
	b glacé	100 „	56 30		b hlazený	100 „	56 30	
304	b Papier buvard foncé, papier d'emballage pour fils et autres marchandises gris ou bleu, satiné ou non; papier canevas ainsi que le papier fin pour envelopper les citrons, les oranges, ou autres fruits transparent et poreux, dans lequel on peut constater à l'œil les irrégularités de la masse et les pores, sans filigranes du papier à cigarettes	100 „	56 30	304	b Ssací papír tmavý, balicí papír k balení přize a jiného zboží, šedý nebo modrý, satinovaný nebo nesatinovaný, papír kanevový, jakož i hedvábný papír k balení citronů, pomerančů a jiného ovoce, průsvitný, porovitý, v němž možno pouhým okem zjistiti nepravdivosti papíroviny a pory, bez vodových značek papírů cigaretového	100 „	56 30	
319Aj(i)	Velocipèdes ordinaires, montés ou non	pièce	21 14	319Aj(i)	Velocipedy obyčejné, úplné nebo rozložené kus		21 14	
K(ia)	Motocyclettes montées ou non	pièce	42 31-50	K(ia)	Motorová kola úplná nebo rozložená	kus	42 31-50	
L(ib)	Parties de velocipèdes dénommées sous l'alinéa (i), k (ia) importées séparément ..	100 ocq.	105 59-50	L(ib)	Součástky velocipedů vyjmenované v odstavci (i), k (ia) dovážené odděleně	100 oka	105 59-50	
319B	Voitures automobiles pour voies carrossables: a Camions	100 „	21 10-50	319B	Automobily: a nákladní	100 „	21 10-50	
	Note. Le montant de ce droit ne pourra jamais dépasser Drachmes papier 275 par camion.				Poznámka: Clo nesmí nikdy převyšovati 275 papírových drachem za jeden nákladní automobil.			
	b Remorques des camions susmentionnés	Valeur	20% 10%		b Vlečné vozy k nákladním automobilům shora jmenovaným ..	ad valor.	20% 10%	
	c Autobus	100 ocq.	21 10-50		c Autobusy	100 oka	21 10-50	
	d Voitures automobiles ordinaires pesant jusqu'à 600 kilogr.	100 „	56 28		d Automobily obyčejné až do váhy 600 kg	100 „	56 28	
	e Les mêmes pesant plus de 600 kilogr.	100 „	70 38-50		e Tytéž vážící více než 600 kg	100 „	70 38-50	
319 Ce	Chambres à air et parties d'automobiles non dénommées ailleurs ..	100 „	250 200	319 Ce	Duše do pneumatik a části automobilů jině nevyjmenované ..	100 „	250 200	
322	d Objets divers en écume de mer	l' ocque	20 —	322	d Různé předměty z mořské pěny	1 „	20 —	
325	c Pièces, plaques, rubans, barres, tuyaux etc. en caoutchouc et en guttapercha mélangés ou non d'autres ma-			325	c Kusy, desky, pásy, tyče, trubky atd., z kaučuku a gutaperči čistých nebo smíšených s jinými látkami			

No. du tarif	Alinéas	Poids ou mesures	Droit en espèce métallique général convent.	Sazební číslo	Odstavec	Z b o ž í	Váha či míra	Clo v kovov. peněz. gener. smluvní
	tières et bords de chapeaux en coton gommé100	ocq.	196 98			a stříšky klobouků z bavlněné látky kauču- kované100	oka	196 98
329	a Petits miroirs à l'usage des soldats et des paysans, en bois ordi- naire, laiton ou autre métal commun, ou en carton100	„	100 —	329	a Zrcátka pro vojáky a venkovany v obyčej- ném dřevě, mosazi ne- bo i jiném obyčejném kovu, nebo v lepence.100	„	100 —	
329	b Miroirs de toute sorte, autres que ceux dé- nommés sous l'alinéa a) et sous le No. 330	100	„ 200 —	329	b Zrcadla všeho druhu mimo jmenovaná v odstavci a) a pod po- ložkou 330100	„	200 —	
330	— Glaces avec ou sans cadre, de 50 c/m car- rés et plus100	„	300 —	330	— Zrcadla rámovaná neb nerámovaná o veliko- sti ½ čtverečního me- tru a více100	„	300 —	
332	b Toile cirée pour plan- ches100	„	30 —	332	b Voskované plátno na podlahu100	„	30 —	
333	a Boutons en ivoire ou en nacrel'ocque		5 —	333	a Knoflíky ze slonoviny a perleti1	„	5 —	
333	b Boutons en os, corne, porcelaine, papier mâ- ché, bois, verre ou de ces matières combi- nées avec un métal commun„		1 1	333	b Knoflíky koštěné, roho- vé, porculánové, z pa- píroviny, z dřeva, ze skla nebo z těchto hmot, spojených s obecnými kovy1	„	1 1	
333	c Boutons en soie, laine ou calucande„		4 —	333	c Knoflíky z hedvábí, vlny nebo lastingu..1	„	4 —	
333	d Boutons de toute espèce non dénommés„		2 —	333	d Knoflíky všech druhů, zvláště nejmenované1	„	2 —	
340	a Douillesmille		40 —	340	a Nábojové dutinky za tisíc		40 —	
340	b Cartouches de toute sorte, chargées non soumises au droit de consommation sur la poudremille		40 —	340	b Patrony ostré všeho druhu, nepodléhající spotřební dani z pra- chu„		40 —	
354	— Poupées habilléesl'ocque		10 —	354	— Loutky oblečené1 oka		10 —	
358	— Jouets autres que ceux en bois ou en papier et jouets en métaux communs autres qu'en plomb.„		5 —	358	— Hračky jiné než dřevě- né, nebo papírové a hračky z obecných kovů jiných než z olo- va1	„	5 —	

A. Alexandri m. p.
Charles Mečír m. p.

A. Alexandri v. r.
Karel Mečír v. r.

A. Alexandri m. p.
Charles Mečír m. p.

A. Alexandri v. r.
Karel Mečír v. r.

PROZKOUMAVŠE TUTO DOHODU A VĚDOUCE, ŽE NÁRODNÍ SHROMÁŽDĚNÍ REPUBLIKY
ČESKOSLOVENSKÉ S NÍ SOUHLASÍ, SCHVALUJEME A POTVRZUJEME JI.
TOMU NA SVĚDOMÍ JSME TENTO LIST PODEPSALI A K NĚMU PEČETĚ REPUBLIKY ČESKO-
SLOVENSKÉ PŘITISKNOUTI DALI.

NA HRADĚ PRAŽSKÉM DNE 4. ŘÍJNA 1923.

PRESIDENT REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ:

T. G. MASARYK v. r.

MINISTR ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ:

Dr. EDVARD BENEŠ v. r.

L. S.

Tato dohoda, uvedená již v prozatímní platnost podle § 1 zákona ze dne 25. listopadu 1919, č. 637 Sb. z. a n., vládním nařízením ze dne 1. února 1923, č. 39 Sb. z. a n., vyhláší se s tím, že ratifikační listiny vyměněny byly v Athenách dne 15. listopadu 1923 a že podle článku VI. nabyla mezinárodní působnosti dne 30. listopadu 1923.

Dr. Beneš v. r.
